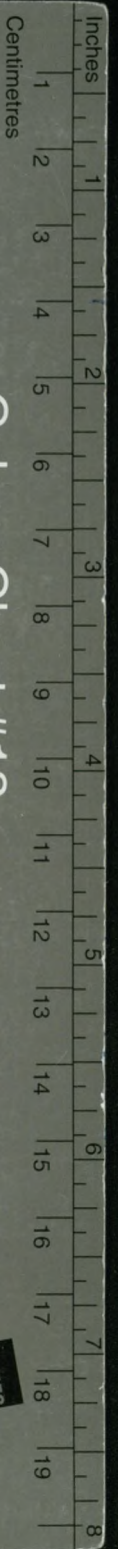
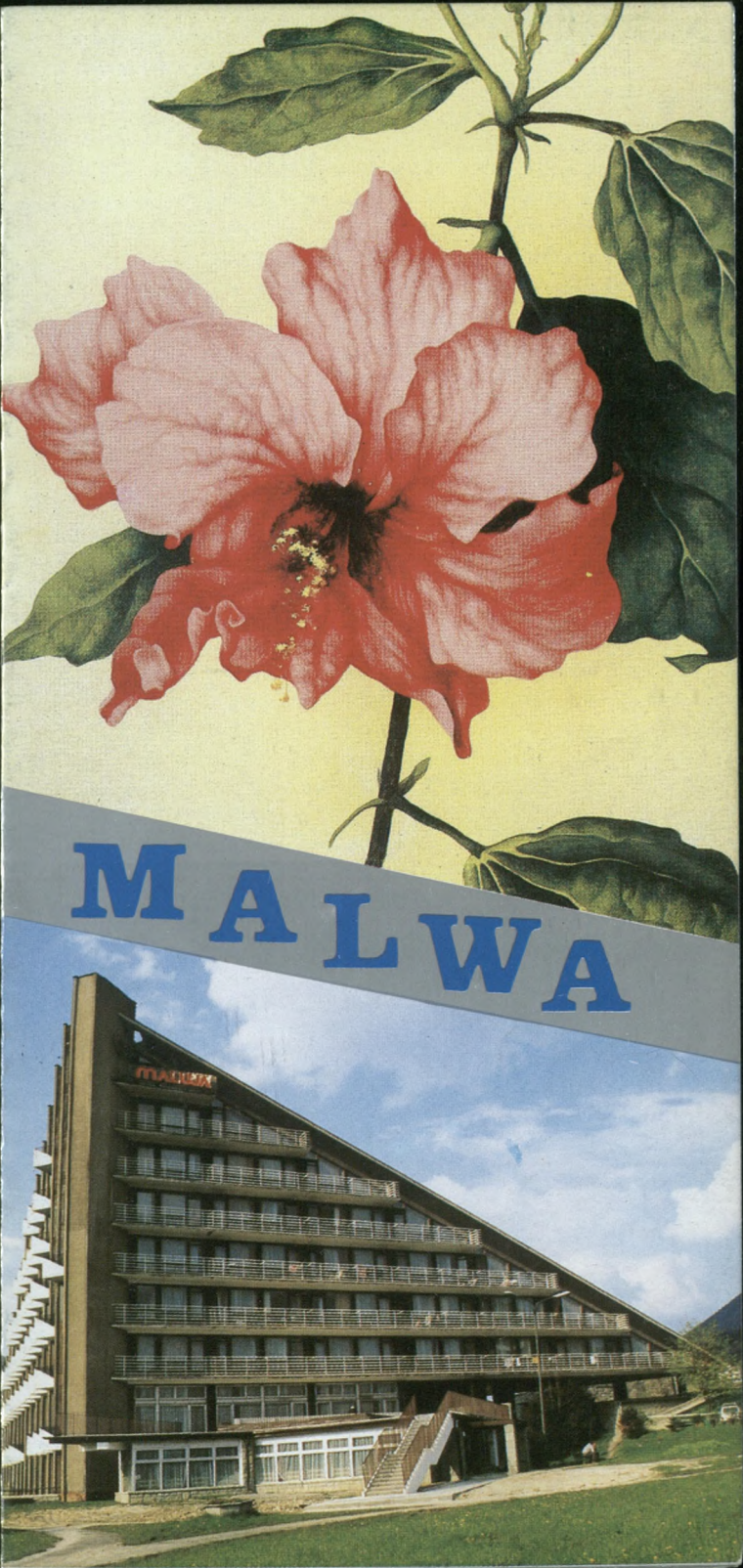


Logotyp 	Nazwa instytucji Muzeum Ustrońskie	
Tytuł jednostki / publikacji / fotografii Dom Wczasowo-Leczniczy Fabryki Obrabiarek RAFAMET „Malwa” w Ustroniu		
Ilość stron oryginału 6	Ilość skanów 6	Liczba plików publikacji 6
Autor Dom Wczasowo-Leczniczy	Wydawnictwo / zakład fotograficzny Wydawnictwo „Awex” Andrzej	Skan okładki
Miejsce wydania Ustroń	Rok wydania / Data powstania ok. 1990	
Sygnatura ---	Rodzaj zasobu (np. zdjęcie, czasopismo itp.) broszura reklamowa	
Wymiary (wys x szer) 21 x 10 cm	Stan zachowania ---	Charakterystyka skanowanego obiektu broszura reklamowa Domu Wczasowo-Leczniczego Fabryki Obrabiarek RAFAMET „Malwa” w Ustroniu przy ul. Szpitalnej 45, należącego do Fabryki Obrabiarek RAFAMET EXPORT OFFICE w Kuźni Raciborskiej; wydana około 1990 r. przez firmę „Awex” Andrzeja Więclawka z Ustronia ze zdjęciami tegoż; tekst reklamujący ośrodek oraz walory Ustronia w dwóch językach – polskimi i niemieckim
Hasła przedmiotowe (okres historyczny, postacie, miejsce) ok. 1990 r., Andrzej Więclawek, Ustroń, dzielnica Zawodzie, Kuźnia Raciborska, Wisła, Cieszyn, Istebna, Koniaków, góra Czantoria, góra Równica, góra Lipowski Groń, góra Tuł		
Hasła tematyczne (np. miasto, przemysł, kuźnia, letnicy itp.) Dom Wczasowo-Leczniczy Fabryki Obrabiarek RAFAMET „Malwa” w Ustroniu, Fabryka Obrabiarek RAFAMET EXPORT OFFICE w Kuźni Raciborskiej, wypoczynek, lecznictwo, wczasy, baza noclegowa, klimat, krajobraz, komunikacja, recepcja, sala jadalna, sport, rozrywka, uzdrowisko, obiekty wypoczynkowo-sanatoryjne, opieka medyczna i pielęgnarska, zabiegi fizjoterapeutyczne, rehabilitacja		
Prawa autorskie ---		



Colour Chart #13



DANES-PICTA.COM

R

G

B

Grey Scale #13

G

M

Y

K

DANES-PICTA.COM

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

Dom Wczasowo-Leczniczy „Malwa” jest usytuowany w Ustroniu-Zawodzie miejscowości o wybitnych walorach klimatycznych, krajobrazowych i turystycznych, leżącej na wysokości 365 m n.p.m. Bliskość Wisły, Cieszyna, Istebnej i Koniaków pozwala na organizowanie ciekawych wycieczek autobusem ośrodka.

Na życzenie gości urządzamy piesze wycieczki na Czantorię, Równicę, Lipowski Groń, Tuł itp.

Dom „Malwa” posiada 170 miejsc noclegowych w tym pokoje 1, 2, 3, 4-osobowe z łazienkami oraz cztery apartamenty.

Posiadamy stołówkę, kawiarnię, salę dancingową oraz dwie sale telewizyjne.

W otoczeniu domu znajduje się ogródek jordanowski, przestronny taras, parking. Dom „Malwa” zaprasza turystów indywidualnych, grupy wycieczkowe, może być także wykorzystany na organizowanie konferencji i zjazdów.

Das Ferien- und Behandlungsheim „MALWA” liegt in Ustoń-Zawodzie, in dem Ort auf der Höhe von 365 m über Meeresspiegel gelegen; es gibt dort herrliches Klima, schöne Landschaften und interessante Touristenwege.

Das Ferienheim liegt in der Nähe der Weichsel und nicht weit von solchen bekannten Orten wie Cieszyn, Istebna und Koniaków — man kann dorthin interessante Exkursionen mit dem Bus des Heimes organisieren.

Auf Wunsch unserer Gäste organisieren wir Fusswanderungen zu solchen Gipfeln wie: Czantoria, Równica, Lipowski Groń und Tuł. Das Heim „Malwa” besitzt 170 Übernachtungsplätze, darunter Ein-, Zwei-, Drei-, und Vierbettzimmer und 4 Apartements. Bei uns gibt es Esssaal, Café, Tanzraum und zwei TV-Räume. In der Umgebung des Heimes gibt es Kindergarten, umfangreiche Terrasse und Parkplatz.

Das Heim „Malwa” lädt einzelne Touristen, Touristengruppen ein. Es kann auch zur Veranstaltung von Konferenzen und Tagungen ausgenutzt werden.



Recepcja
Rezeption



Sala jadalna
Essesaal



Pokój dzienny
Tageszimmer



Pokój syplalny
Schlafezimmer



**Kawiarnia
Kaffeelokal**



**Sala klubowa
Klubsaal**

Ośrodek prowadzi działalność typową dla obiektów wypoczynkowych i sanatoryjnych.

Zapewniamy fachową opiekę medyczną i pielęgniarzką.

W jej ramach oferujemy szereg zabiegów fizjoterapeutycznych m.in.: masaże, parafinę, ultradźwięki, inhalację, kąpiele czterokomorowe, rehabilitację ruchową itd.

**Das Heim is als Erholungsheim und Heilanstalt
Tätig.**

Wir sichern unseren Kurgästen medizinische Fachbetreuung und Pflege. Im Rahmen der medizinischen Tätigkeit bieten wir eine Reihe von Körpertherapiemassnahmen an, u.a. Massagen, Parafinbad, Inhalationen, Ultraschalle, Vierkammerbad, Bewegungsrehabilitierung usw.



Ambulatorium



**Gabinet Inhalacji
Inhalationsraum**



**Ultradźwięki
Ultraschalle**



**Rehabilitacja ruchowa
Bewegungsrehabilitierung**

Dom Wczasowo-Lecznicy „Malwa” jest czynny przez cały rok.

Das Erholungs- und Behandlungsheim „Malwa” funktioniert das ganze Jahr lang.



DWL „MALWA“
 43—450 Ustron ul. Szpitalna 45



RAFAMET

RAFAMET EXPORT OFFICE
 47—420 Kuźnia Raciborska
 ul. Staszica 1, Poland
 Phones: 1111, 1133, 1131
 Telex: 36405, 36489